

**SONY®**

# Персонална аудио система

Инструкции за експлоатация

BG

**ZS-PS30CP**

©2012 Sony Corporation

## Предупреждение

За да предотвратите пожар, не покривайте устройството с вестници, покривки, пердетата и др. Не поставяйте запалени свещи върху устройството.

За да предотвратите пожар или токов удар, не излагайте устройството на съжд или влага.

За да предотвратите пожар, не покривайте устройството с вестници, покривки, пердетата и др. Не поставяйте запалени свещи върху устройството.

За да предотвратите пожар или токов удар, не излагайте устройството на влияние на течности и не поставяйте върху устройството предмети, пълни с течност – например вази.

Тъй като захранващия кабел се използва, за да изключите устройството от мрежата, свържете устройството към леснодостъпен контакт. Ако забележите необичайно поведение на устройството, изключете щепсела от контакта незабавно.

Това устройство не е изключено от електрическата мрежа, докато щепселът му е поставен в контакта дори и самото устройство да е изключено.

Не поставяйте устройството в затворени пространства, като например лавици или вградени шкафове.

Не излагайте батерията на високи температури, като например пряка слънчева светлина, огън или подобни.

Наименованието на това устройство, както и важна информация касаеща сигурността на употреба са разположени от долната страна на уреда.



**Изхвърляне на стари електрически и електроуреди (за страните от Европейския съюз и други европейски страни с разделителна система за отпадьци)**

Този символ на устройството или опаковката му показва, че този продукт не се третира като домашен

отпадьк. Вместо това трябва да бъде предаден в съответните пунктове за рециклиране на електрически и електроуреди. Ако изхвърлите този продукт на правилното място, вие ще предотвратите потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве, които могат да се случат в противен случай. Рециклирането на материалите ще помогне за запазването на някои естествени ресурси. За по-подробна информация относно рециклирането на този продукт, моля свържете се с местния градски офис, службата за изхвърляне на отпадьци или магазина, в който сте закупили продукта.



**Изхвърляне на използвани батерии (Приложимо за страните от Европейския съюз и други европейски страни, използващи система за разделно събиране на отпадьци)**

Този символ на батериите или на тяхната опаковка показва, че този продукт не трябва да се третира като домашен отпадьк. Изхвърлянето на батериите на правилното място ще предотврати потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве, които могат да се случат в противен случай, при неправилното изхвърляне на продукта. Рециклирането на материалите ще помогне за запазването на естествените ресурси. В случай, че поради мерки за безопасност или интегритет на данните продуктът трябва постоянно да бъде свързан с батерията, то отстраняването на батерията от устройството трябва да се извършва единствено в квалифициран сервиз. За да се уверите, че батерията ще бъде правилно изхвърлена, предайте устройството, когато животът му изпече, в правилния събирателен пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване. Относно всички други видове батерии, моля, прегледайте частта относно безопасното сваляне на батериите от продукта. Предайте продукта в правилния събирателен пункт за рециклиране на батерии. За по-подробна информация относно рециклирането на този продукт, моля, свържете се с местния градски офис, службата за изхвърляне на отпадьци или с магазина, от който сте закупили продукта.

### **Забележка за потребители в страните, които използват директивите на Европейския съюз**

Според ЕУ директивата за безопасност на продукта, EMC и R&TTE, производителят на този продукт е Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Токио, Япония.

Оторизираният представител е Sony Германия, GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Щутгарт, Германия.

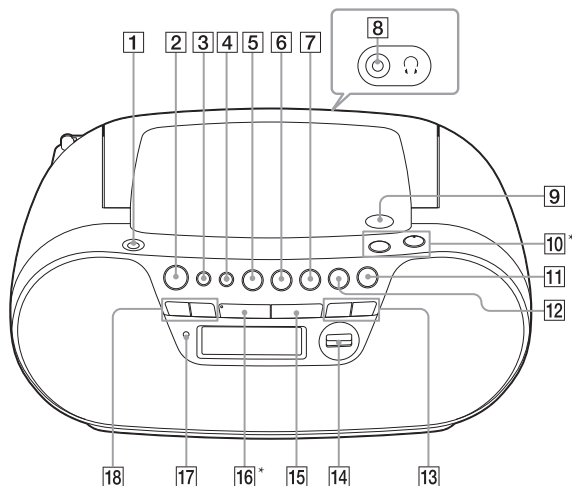
### **Забележка за двустранни дискове (DualDisc)**

Двустранните дискове са продукт, който съдържа DVD записан материал от едната страна и цифров аудио материал от другата. Въпреки това, тъй като страницата с аудио материала не е съвместима с Compact Disc (CD) стандарта, възпроизвеждането на този продукт не е гарантирано.

### **Музикални дискове, кодирани с помощта на технологиите за защита на авторското право**

Този продукт е проектиран да възпроизвежда дискове, които съответстват с компакт диск (CD) стандарта. Напоследък някои музикални компании произвеждат дискове, кодирани посредством технологиите за защита на авторското право. Някои от тези дискове не съответстват с компакт диск стандарта и не могат да бъдат възпроизведени на това устройство.

MPEG-Layer 3 технологията за аудио кодиране е лицензирана от Fraunhofer IIS и Thomson.



\*VOLUME+, [10], [16] имат чувствителна на допир точка.

### Преди да използвате устройството

#### За да включите/изключите захранването

Европейски модели: Натиснете OPERATE [2].

Други модели: Натиснете POWER [2].

#### Забележка

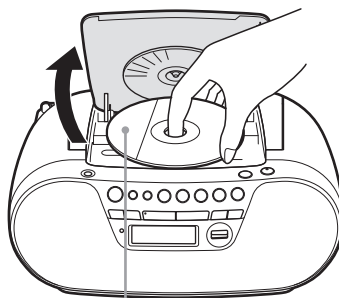
Когато включвате захранването, задържете натиснат бутон OPERATE (или POWER) [2] докато индикатор OPР/BATT [17] светне.

#### За да регулирате нивото на звука

Натиснете VOL+; [10].

#### За да слушате посредством слушалки

Свържете слушалките посредством жак (слушалки) [8] от задната страна на устройството.



Дискът с етикета нагоре

### Възпроизвеждане на CD/MP3 disc

1 Натиснете OPERATE (или POWER) [2].

2 Натиснете бутон CD [6].

3 Натиснете PUSH OPEN/CLOSE () [9] на устройството и поставете диска с маркираната страна нагоре в CD отделението.

За да затворите CD отделението, натиснете PUSH OPEN/CLOSE () [9].

4 Натиснете [16].

Устройството възпроизвежда всички записи/MP3 файлове наведнъж. Когато възпроизвеждате MP3 disc, MP3 индикаторът светва след като устройството е разчело информацията за файловете.

#### Augco CD



Номер на записа

Време на възпроизвеждане

## MP3 disk



**Номер на MP3 файла** След извеждане на име на папката\*<sup>1</sup> и заглавие на песента\*<sup>2</sup>, ще се изведе и времето за възпроизвеждане\*<sup>3</sup>.

- \*<sup>1</sup> Ако няма папка, на дисплея се извежда индикация "ROOT".
- \*<sup>2</sup> Ако песента няма заглавие, ще се изведе индикация "NO TITLE" (ID3 етикет).
- \*<sup>3</sup> Ако времето на възпроизвеждане е по-дълго от 100 минути, на дисплея се появява надпис „--:--“.

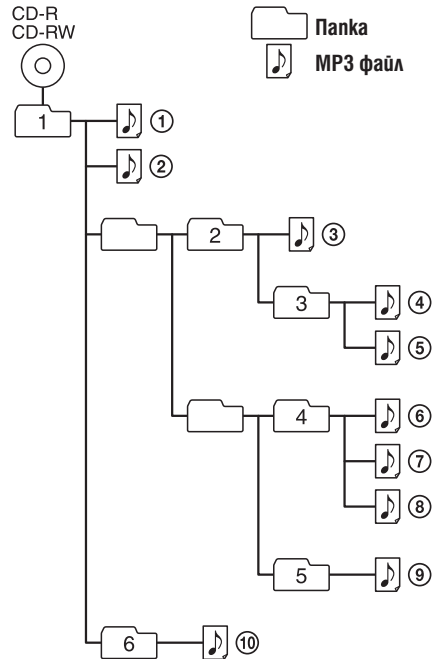
За да	Натиснете
Въведете пауза	▶▶ [16]. Натиснете отново, за да стартирате възпроизвеждането отново.
Спрете възпроизвеждането	■ [15].
Преминете към следващ запис	▶▶ [13].
Преминете към предишен запис	◀◀ [13]
Изберете папка на MP3 disk	☐/TUNE + [18], за да преминете напред и ☐/TUNE - [18], за да преминете назад.
Намерите определена точка от записа или файла докато слушате звук	▶▶ (превъртане напред) или ◀◀ [13] (превъртане назад) по време на възпроизвеждане и задържете, докато намерите желаната точка.
Намерите определена точка от записа или файла докато гледате дисплея	▶▶ (превъртане напред) или ◀◀ [13] по време на възпроизвеждане и задържете, докато намерите желаната точка и след това натиснете ▶▶ [16].
Отстраните CD disk	Натиснете PUSH OPEN/CLOSE (▲) [9] на устройството.

## Совети

- Възпроизвеждането започва от записа/MP3 файла, който сте възпроизвеждали за последно (Resume play). Когато сте спрели, номерът на MP3 записа, който сте възпроизвеждали се извежда.
- За да отмените продължителното възпроизвеждане (за да започнете да възпроизвеждате от началото на първия запис/MP3 файл), натиснете ■ [15] докато CD дискът е спрял. Когато отворите отделието за CD дискове, продължителното възпроизвеждане се отменя. Ако устройството е изключено, докато е свързан захранващ кабел, продължителното възпроизвеждане няма да бъде отменено.

## Пример за структуриране на папки и рег на възпроизвеждане.

Редът на възпроизвеждане на папките и файловете е както следва:



## Забележки за MP3 дискове

- Когато въведете диск, устройството прочита всички файлове на диска. Прег това време на дисплея се извежда надпис "READING". Ако на диска има много папки или файлове, които не са MP3, може да отнеме повече време, за да започне възпроизвеждане на следващ MP3 файл. Препоръчваме ви да не запазвате ненужни файлове и папки, различни от MP3 формат на диск, който ще използвате за MP3 слушане.
- Папка, която не съдържа MP3 файл се пропуска. Максимален брой файлове: 511  
Максимален брой папки: 256 (включително основна папка)  
Максимален брой папки и файлове общо: 512  
Максимални нива на директори: 8
- Имената на файлове и папки могат да се извеждат с до максимум 64 знака, включително знак за кавички.
- Символите от A-Z, 0 - 9 и \_ могат да се извеждат посредством това устройство. Буквите от a-z са винаги главни (A-Z). Другите символи се извеждат като " ".
- Устройството е съвместимо с Version 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 и 2.4 на формат ID3 етикет. Когато файлът има ID3 етикет, могат да се извеждат име на песен, на албум и изпълнител. Ако файлът не разполага с ID3 информация, на мястото на заглавието на записа се извежда надпис "NO TITLE", на мястото на името на изпълнителя се извежда надпис "NO ARTIST", на мястото на заглавието на албума се извежда надпис "NO ALBUM". ID3 информацията в етикетите може да се извежда посредством 30 символа.
- Когато променят наименованието на файл, уверете се, че сте поставили разширение ".mp3".
- Ако поставите разширение ".mp3" на файл различен от MP3 файл, устройството не може да разпознае файла правилно и ще генерира страничен шум, който може да увреди високоговорителите ви.
- Наименованието на файла не отговаря на ID3 етикета.

## Слушане на радио

- 1 Натиснете OPERATE (или POWER) [2].
- 2 Натиснете RADIO BAND [7] няколкократно.  
Всеки път, когато натискате бутона, радио честотата се сменя между AM и FM.
- 3 Задръжте натиснат бутон [TUNE+] или - [18] докато означенията за честота започват да се сменят на дисплея. Устройството автоматично сканира радио честотите и спира когато намери ясна станция.  
Ако не можете да настроите станция, натиснете [TUNE+] или - [18] на устройството няколкократно, за да смените честотата стъпка по стъпка.

## Съвет

Ако FM излъчването е шумно, промяната на настоящия статус в моно обикновено намалява шума.

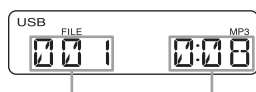
- 1 Натиснете MODE [4].  
Появяват се надписи "STEREO" или "Моно".
- 2 Докато е изведен надпис „STEREO“, натиснете MODE [4] на устройството, за да изведете надпис "Моно".

## Слушане на музика от USB устройство

Можете да слушате музика съхранена на USB устройство (цифров музикален плейър или USB носител).

Музикални файлове в MP3 формат могат да се възпроизвеждат от това устройство.

- 1 Натиснете OPERATE (или POWER) [2].
- 2 Натиснете USB [5].
- 3 Свържете USB устройството към USB (USB) порт.
- 4 Натиснете [▶||] [16].  
Устройството започва възпроизвеждане.



Номер на файла

След като името на папката и песента бъде изведено, ще се появят номерът на файла и времето за възпроизвеждане\*2.

\*1 Файлове със защита на авторски права (Digital Rights Management) не могат да се възпроизвеждат от това устройство.

\*2 Ако времето на възпроизвеждане е по-дълго от 100 минути, на дисплея се появява надпис ":-:-:-".



## Други операции

За да	Натиснете
Въведете пауза	[▶  ] [16]. Натиснете отново, за да стартирате възпроизвеждането отново.*3
Спрете възпроизвеждането	[■] [15]
Изберете папка	[TUNE+] или - [18]
Изберете файл	[◀◀] или [▶▶] [13]
Намерите определена точка от записа във файла	Задръжте натиснат [◀◀] или [▶▶] [13] по време на възпроизвеждане и го пуснете в желаната от вас точка.

\*3 Когато възпроизвеждате VBR MP3 файл, устройството може да продължи възпроизвеждане от различна точка.

### За да изберете памет за възпроизвеждане/информация






Ако USB устройството има повече от 1 оперативна памет (например вградена памет и карта с памет), можете да изберете от коя памет желаете да възпроизвеждате.

- 1 Свържете USB устройството към  (USB) порт.
- 2 Натиснете бутон USB  на устройството.
- 3 Натиснете MEMORY SELECT в режим стоп.  
Ако съществува друга памет, общият брой записи/папки в паметта се извежда.

### Съвети

- Възпроизвеждането започва от MP3 файла, който последно сте възпроизвеждали (Resume play).
- За да отмените продължителното възпроизвеждане (започнете възпроизвеждане от началото на първия MP3 файл), натиснете –.

### За да промените режим на възпроизвеждане

Натиснете **MODE**  няколкократно, докато USB устройството не възпроизвежда и не е в режим пауза. Можете да изберете нормално възпроизвеждане („“) за всички папки и файлове на USB устройството), повторно възпроизвеждане („ 1” или „“), разбъркано възпроизвеждане („**SHUF**“) или програмно възпроизвеждане (“**PGM**” или “**PGM** ”) (вижте „Избор на различни режими на възпроизвеждане на обратната страна на листовката“).

### Забележки за USB устройствата

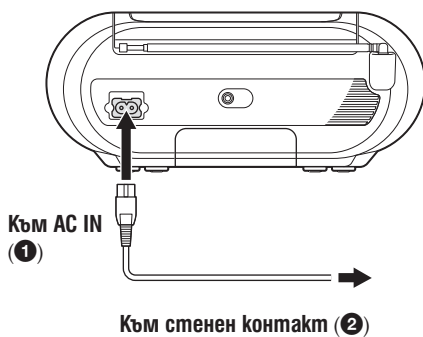
- Някои USB устройства може да не са съвместими с това устройство.
- Не можете да промените режима на възпроизвеждане, докато USB устройство е в режим на възпроизвеждане или пауза.
- Може да отнеме повече време, за да започне възпроизвеждане при следните случаи:
  - структурата на папките е сложна;
  - USB устройството е с почти запълнен капацитет.
- Когато е свързано USB устройство, всички файлове върху него се разчитат от този уред. Ако има твърде много папки и файлове, разчитането им може да отнеме повече време.
- Не свързвайте USB устройството посредством USB хъб.
- В случай на някои USB устройства, може да отнеме повече време преди операция, извършена от USB устройството бъде поета от това устройство.
- Това устройство може да не поддържа всички функции, поддържани от USB устройството.

- Редът на възпроизвеждане от това устройство може да се различава от реда на подреждане на USB устройството.
- Не запазвайте файлове, които не са във формат MP3 и ненужни папки на USB устройството, което съдържа MP3 файлове.
- По време на възпроизвеждане файлове, които не съдържат MP3 файлове се пропускат.
- Това устройство възпроизвежда само файлове с разширение “.mp3”.
- Ако на устройството са запазени файлове с разширение “.mp3”, които обаче са в MP3 формат, устройството може да произведе шум или да дефектура.
- Максимум 999 MP3 файла и 128 папки могат да се съдържат на единично USB устройство. В отделна папка могат да се съдържат до 128 файла. Максималният брой папки и файлове може да се различава в зависимост от структурата на последните. Максималният брой нива в директория е 9.
- Съвместимостта с всички MP3 декодиращи/записващи софтуерни видове, записващи устройства и носители не е гарантирана. Ако използвате несъвместимо USB устройство може да се получи прескачане на звук или шум, или устройството изобщо да не възпроизвежда.
- Файлове свалени от сайтове за сваляне на музика може да не се възпроизвеждат.
- Съвместимостта на USB четец/записващо устройство не е гарантирана.

## Източници на захранване

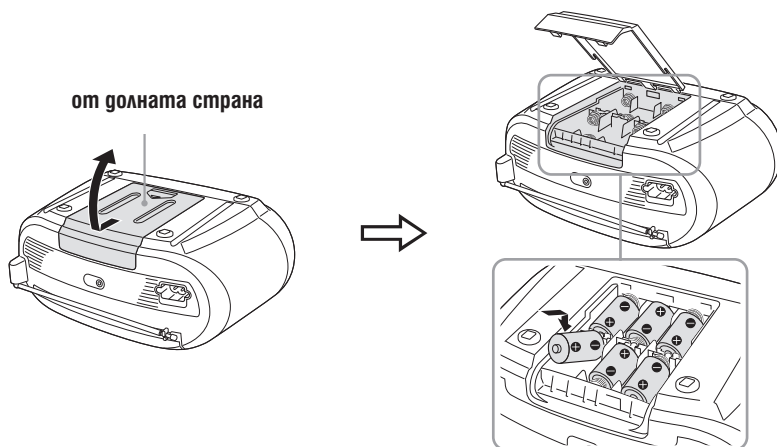
### За да свържете захранващ кабел

Свържете променливотоковия захранващ кабел с устройството (1) и стенов контакт (2).



### Подготовка на батериите

Поставете 6 бр. батерии R14 (размер C) (не са приложени) в отделението за батерии.



### Забележки

- Подменете батериите, когато индикаторът OPR/BATT 17 се замъгли или когато устройството спре работа. Подменете всички батерии с нови. Преди да подмените батериите, уверете се, че сте отстранили CD диска от устройството.
- За да използвате устройството захранвано от батерии, изключете го от мрежата на захранване.

### Забележка за клиенти от Европа

Устройството се изключва автоматично 20 минути след възпроизвеждане от CD, USB или AUDIO IN ако не извършите друга операция.



## Спецификации

### CD плейър

#### Система

Компакт-дискова аудио система с цифров звук  
Лазер

Продължителност на емисията: непрекъснато  
Изход на лазера\*: По-малко от 44.6—  
(Този изход е стойността измерена от разстояние 200 мм от лещите на оптичния блок с 7 мм диафрагма.)

Брой канали: 2

Честотен обхват

20 Hz - 20,000 Hz +1/-2 dB

Шум и трептене:

Под възможния измерим обхват

#### Радио секция

Честотен обхват

FM: 87.5 MHz - 108 MHz

AM: 531 kHz - 1,602 kHz

IF

FM: 128 kHz

AM: 45 kHz

Антену

FM: телескопична антена

AM: въградена феритна антена

#### USB секция

Поддържа бит-честота

MP3 (MPEG1 Audio Layer-3)

32kbps - 320 kbps, VBR

Примерни честоти

MP3 (MPEG1 Audio Layer-3)

32/44.1/38 kHz

↔ (USB) порт

USB-A (максимална скорост)

### Общи

Високосговорител

Пълен обхват: 8 см в диаметър, 8 ома, коничен тип (2)

Изходи

Жак за слушалки (стерео минижак)

За слушалки с 16-32 ома импенданс

Вход

AUDIO IN жак (стерео минижак)

↔ (USB) порт: тип А, максимален поток 500 mA

Извеждане на захранването:

1.0W + 1.0W (при 8 ома, 10% хармонично изкривяване)

Изисквания на захранването

За CD аудио:

230V AC, 50 Hz

9 V DC, 6 бр. R14 (размер С) батерии

Консумация на енергия

AC 11 W

Живот на батериите\*

За CD радио:

---

#### FM прием

---

R14P: прикл. 7 часа

---

Sony алкални LR14: прикл. 30 часа

---

CD възпроизвеждане

---

R14P: прикл. 1.5 часа

---

Sony алкални LR14: прикл. 13 часа

---

Размери:

Прикл. 299 мм x 126 мм x 210 мм (в/ш/г) (вкл. издадени части)

Тегло

Прикл. 2,4 kg (вкл. батериите)

Приложени аксесоари

Захранващ кабел (1)

\* Животът на батериите се влияе от температурата на заобикалящата среда, условия на употреба, производство и тип батерии.

Дизайнът и спецификациите подлежат на промяна без предупреждение.

#### Допълнителни аксесоари

Sony слушалки MDR серия

## Други операции

### Употреба на дисплея

Можете да проверите информацията за CD диска посредством дисплея.

#### Проверка на информацията за аудио CD

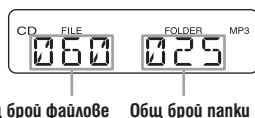
За да проверите общия брой на записите и общо време на възпроизвеждане на CD диска След като сте разчели CD диска, ще се появят общия брой на записите и общото време на възпроизвеждане или натиснете бутон **[15]** джукратно, за да отмените продължителното възпроизвеждане.



#### Проверка на информацията за MP3 диска

За да проверите общия брой папки/файлове на CD диска

След като разчетете информацията за папката/файла, ще се появи общият брой на папки/файлове или натиснете бутон **[15]** джукратно, за да отмените продължителното възпроизвеждане.



#### Проверка на информацията на USB устройство

За да проверите общия брой папки/файлове на USB устройство

Натиснете **[15]** джукратно по време на възпроизвеждане или натиснете **[15]** веднъж при избор на файл.

Когато има няколко папки, общият брой файлове не се извежда.

#### USB устройство

(Пример: когато свържете USB устройство)

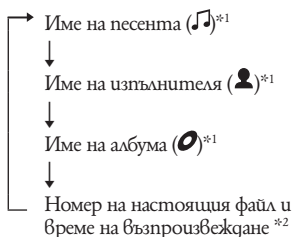


### Съвети

- Ако CD дискът е празен, на дисплея се появява надпис "noDISC".
- Ако на USB устройството няма MP3 файлове, на дисплея се появява надпис "NO FILE".

#### За да проверите информация за файла

Натиснете DISPLAY/ENTER **[3]**, докато възпроизвеждате MP3 диск или USB устройство. Дисплеят се променя, както следва:



\*1 Ако файлът няма кореспондираща информация по формата на ID3 етикет, на дисплея се извеждат надписи "NO TITLE", "NO ARTIST" и "NO ALBUM" вместо заглавие на песента, на изпълнителя или на албума съответно.

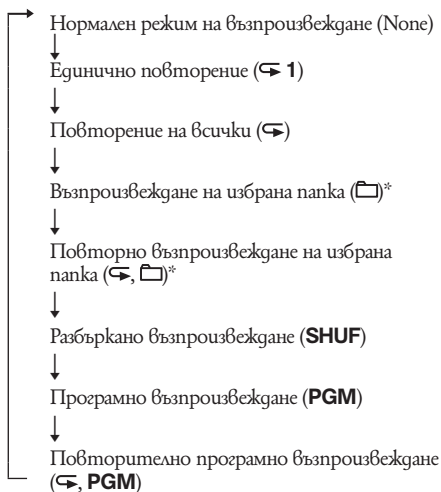
\*2 Име на песента, изпълнителя или албума ще се промени след няколко секунди.

#### Избор на режими на възпроизвеждане

Можете да настроите и да възпроизвеждате повторително или в случаен ред, когато диск/USB устройството е спряло.

Натиснете MODE **[4]**

Всяко натискане променя режима на възпроизвеждане както следва:



\* Тези функции не важат, когато използвате CD-DA диск.

## Неколкократно възпроизвеждане на записи/MP3 файлове

Можете да възпроизвеждате неколкократно записи/MP3 файлове или файлове от USB устройство в нормален и прозрачен режим на възпроизвеждане.

- 1 Натиснете OPERATE (или POWER) [2].
- 2 Натиснете CD [4] или USB .
- 3 Продължете, както следва, докато не се възпроизвежда CD/MP3 диск или USB:

### За да повторите

#### Извършете следното

Единичен запис/  
MP3 файл

1. Натиснете MODE [4] (натиснете ■ [15], след това натиснете MODE [4] по време на възпроизвеждане), докато се появи индикация "↺ 1".
2. Натиснете ◀◀ или ▶▶ [13], за да изберете запис/MP3 файл, който желаете да повторите.
- 3 Натиснете ▶▶ [16].

Всички записи/  
MP3 файлове

1. Натиснете MODE [4] (натиснете ■ [15], след това натиснете MODE [4] по време на възпроизвеждане), докато се появи индикация "↺".
- 2 Натиснете ▶▶ [16].

Изпрана папка  
(само за MP3  
дискове или  
USB:)

1. Натиснете MODE [4] (натиснете ■ [15], след това натиснете MODE [4] по време на възпроизвеждане), докато се появят индикации "□" и "↺".
- 2 Изберете папка чрез натискане на □/TUNE + или [18]
- 3 Натиснете ▶▶ [16].

Програмни  
записи/MP3  
файлове

- 1 Програмни записи/MP3 файлове (вжжте "Създаване на собствена програма").
- 2 Натиснете MODE [4] (натиснете ■ [15], след това натиснете MODE [4] по време на възпроизвеждане), докато се появят индикации "PMC" и "↺".
- 3 Натиснете ▶▶ [16].

## Забележка

- Не можете да промените режим на възпроизвеждане, докато запис/MP3 файл е в режим пауза или възпроизвеждане.
- Когато натиснете бутон MODE [4] по време на възпроизвеждане, на дисплея се появява надпис "PUSH STOP"

## За да отмените повторно възпроизвеждане

Натиснете MODE [4] (натиснете ■ [15], след това натиснете MODE [4] по време на възпроизвеждане), докато индикация "↺" излезне от дисплея.

## Възпроизвеждане на записи/MP3 файлове в случаен рег (Shuffle play)

Можете да възпроизвеждате записи/MP3 файлове в случаен рег.

- 1 Натиснете OPERATE (или POWER) [2].
- 2 Натиснете CD [6] или USB [5].
- 3 Натиснете MODE [4] (натиснете ■ [15], след това натиснете MODE [4] по време на възпроизвеждане), докато индикация "SHUF" се появи на дисплея.
- 4 Натиснете ▶▶ [16], за да стартирате разбъркано възпроизвеждане.

## За да отмените възпроизвеждането в случаен рег

Първо спрете възпроизвеждането. След това натиснете MODE [4] (натиснете ■ [15], след това натиснете MODE [4] по време на възпроизвеждане), докато индикация "SHUF" излезне от дисплея.

## Забележка

- Не можете да промените режим на възпроизвеждане в случаен рег, докато запис/MP3 файл е в режим пауза или възпроизвеждане.
- Когато натиснете бутон MODE [4] по време на възпроизвеждане, на дисплея се появява надпис "PUSH STOP"

## Съвети

- По време на възпроизвеждане в случаен рег не можете да изберете предишен запис/MP3 файл чрез натискане на бутон ◀◀ [13].
- По време на възпроизвеждане в случаен рег функция за продължително възпроизвеждане не работи.

## Създаване на собствена програма (Program Play)

Можете да управлявате реда на подреджване на до 20 записа/MP3 файла на CD диска или USB устройството).

- 1 Натиснете OPERATE (или POWER) [2].
- 2 Натиснете CD [6] или USB [5].
- 3 Натиснете MODE [5] (натиснете [15], след това натиснете MODE [4] по време на възпроизвеждане), докато индикация "PGM" се появи на дисплея.
- 4 Натиснете [13] или [13], за да изберете запис.  
За MP3 файлове, натиснете [TUNE] + или [18] първо и след това натиснете [13] или [13].  
Номерът на записа (файла) примигва на дисплея.

### Аудио CD



### MP3 диск

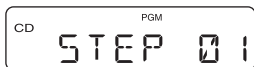


### USB



- 5 Натиснете DISPLAY/ENTER [3].  
На дисплея се появява индикация „P-xx“.

### Аудио CD



### MP3 диск



### USB



- 6 За да програмирате друг запис, повторете стъпки 4 и 5.
- 7 Натиснете [16], за да стартирате програмно възпроизвеждане.

### За да отмените програмно възпроизвеждане

Първо спрете възпроизвеждането. След това натиснете MODE [4], докато индикация "PGM" изчезне от дисплея.

### За да проверите реда на записите/MP3 файловете

Натиснете DISPLAY/ENTER [3] (натиснете [15], след това натиснете DISPLAY/ENTER [3] по време на възпроизвеждане). Номерът на последната програмна стъпка се появява на дисплея. След няколко секунди, номерът на последната програмна папка/файл се появява на дисплея.

### За да промените настоящата програма

Натиснете [12] след като CD възпроизвеждането е спряло и същият бутон звукратно ако CD възпроизвеждането продължава. Настоящата програма ще бъде изтрита. След това създайте нова програма като следвате процедурата за програмиране.

### Съвети

- Ако опитате да програмирате 21 или повече записа, на дисплея ще се появи надпис "FULL".
- Можете да възпроизведете същата програма отново, тъй като тя се съхранява, докато не отворите отделението за CD диска.
- По време на програмно възпроизвеждане функция за продължително възпроизвеждане не работи.

### Предварителна настройка на радио станции

Можете да съхранявате радио станции в паметта на устройството. Можете да съхраните до 30 радио станции, 20 FM и 10 AM в каквото ред пожелаете.

- 1 Натиснете OPERATE (или POWER) [2].
- 2 Натиснете RADIO BAND [7], за да изберете честота.
- 3 Задържете натиснат бутон AUTO PRESET [7] за 2 секунди, докато на дисплея примигне индикация "AUTO".
- 4 Натиснете DISPLAY/ENTER [3].  
Станциите се запазват в паметта от ниски към високи честоти.

### Ако някоя станция не може да бъде настроена предварително автоматично

Станции със слаб сигнал се настройват ръчно.

- 1 Натиснете OPERATE (или POWER) [2].
- 2 Натиснете RADIO BAND [7], за да изберете честота.
- 3 Настройте станцията, която желаете посредством TUNE/+ или [18].
- 4 Задръжте натиснат бутон MANUAL PRESET [16].  
На дисплея се появява избраната честота (FM-xx) или (AM-xx).
- 5 Натиснете PRESET + или - [13], докато номерът на станцията, която желаете да настроите примигне на дисплея.
- 6 Натиснете DISPLAY/ENTER [3].  
Новата станция замества старата.

### Съвет

Предварително настроените станции остават в паметта на устройството дори и да отстраните батериите или изключите захранването от захранващия кабел.

---

### Възпроизвеждане на предварително настроени станции

- 1 Натиснете OPERATE (или POWER) [2].
- 2 Натиснете RADIO BAND [7], за да изберете честота.
- 3 Натиснете PRESET + или - [13], за да настроите запазена станция.

---

### Свързване на допълнителни компоненти

Можете да се насладите на звук от допълнителни компоненти като например портативен цифров музикален плейър посредством високоговорителите на това устройство. Уверете се, че сте изключили захранването на всеки от компонентите преди да направите каквото и да е свързване. За повече подробности обърнете се към упътването за употреба на компонента, който ще свързвате.

- 1 Свържете AUDIO IN жака [1] към линейния изходен жак на портативния цифров музикален плейър или друг компонент като използвате аудио свързващ кабел (не е приложен).
- 2 Натиснете OPERATE (или POWER) [2], за да включите устройството.
- 3 Включете свързания компонент.
- 4 Натиснете AUDIO IN - [12] и започнете възпроизвеждане на свързания компонент.  
Звукът, възпроизвеждан от свързания компонент се извежда от високоговорителите на това устройство.  
За да свържете това устройство към телевизор или видеорекордер, използвайте кабел със стерео-минижек от едната страна и два фоно жака от другата страна (не е приложен).

## Прегледни мерки

### Дисковете, които могат да се възпроизвеждат от това устройство

- Аудио дискове
- CD-R/CD-RW (CD-DA\*/MP3 файлове)
- \* CD-DA е съкращение от Compact Disc Digital Audio. Това е стандарт при запис на аудио CD дискове.

### Дисковете, които НЕ могат да се възпроизвеждат с тази система

- CD-R/CD-RW дискове, различни от записаните в музикален CD формат или MP3 формат, съответстващи със системите ISO9660 1) Level 1/Level 2 или Joliet.
- CD-R/CD-RW дискове с лошо качество на записа, замърсени или надраскани CD-R/CD-RW дискове или CD-R/CD-RW дискове, записани на несъвместимо записващо устройство.
- CD-R/CD-RW дискове, които не са финализирано правилно.

### Забележки относно дисковете

- Преди да заредите диска, почистете го с почистващо парче плат. Почиствайте диска от центъра навън. Ако има надрасквания, мръсотия или пръстове отпечатващи по диска, това може да причини неизправност.
- Не използвайте разтвори като бензин, разтворител, почистващи препарати, разпространени в търговската мрежа, антистатичен спрей за грамофонни плочи.
- Не излагайте дисковете на пряка слънчева светлина или източници на топлина (като климатизици) и не ги оставяйте в автомобил, паркиран на пряка слънчева светлина.
- Не залепвайте хартия или лепенки на CD диска и не граскайте повърхността му.
- След възпроизвеждане, съхранявайте CD диска в кутията му.



### Относно безопасността

- Тъй като лазерният лъч използван в CD секцията на е вреден за очите Ви, не се опитвайте да разглобите корпуса. Това може да се извършва само от квалифициран сервизен персонал.
- Ако в системата попадне твърд предмет или течност, изключете я и я проверете в сервиз, преди по-нататъшна употреба.
- Дискове с нестандартна форма (напр. правоъгълни, сърцевидни или звездовидни) не могат да се възпроизвеждат от това устройство. Опит да ги възпроизвеждате може да доведе до повреда на устройството. Моля не използвайте такива дискове.

### Относно източници на захранване

- Преди да започнете работа, проверете дали операционният волтаж на устройството е идентичен с местния (вижте "Спецификации") и използвайте приложения променливотоков кабел, не използвайте друг кабел.

- Изключете устройството от електрическата мрежа, когато няма да го ползвате дълго време.
- Ако не използвате батериите дълго време, отстранете ги, за да предотвратите повреда причинена от протичане или корозия.

### Относно поставянето

- Не поставяйте системата на места, които са крайно горещи или студени, прашни или замърсени, влажни, без вентилация, подложени на вибрации или изложени на директна слънчева или ярка светлина.
- Не поставяйте устройството на наклонени или нестабилни повърхности.
- Не поставяйте нищо на отстояние 10 мм от всяка от страните на корпуса. Вентилационните отвори не трябва да са блокирани, за да се осигури правилна експлоатация и удължен живот на компонентите на устройството.
- Тъй като за високоскоростните се използва силен магнит, дръжте кредитни карти и други предмети с магнитна защита далече от устройството, за да предотвратите възможна повреда на магнита.

### Относно функционирането

- Ако системата е внесена директно от студено на топло място или е поставена в много влажна стая, по лещите на CD плетъра може да се кондензира влага. Ако това се случи, системата не може да работи правилно. Извадете диска и оставете системата включена за около час, докато влагата се изпари.

### Почистване на корпуса

- Използвайте сухо парче мек плат или парче, навлажнено с вода или щадящ почистващ разтвор, за да почистите корпуса, бутоните и панела. В никакъв случай не ползвайте алкохол, бензин или разтворител.

Ако имате въпроси или проблеми касаещи вашето устройство, моя обрънете се към най-близкия до вас търговец на продукти с марка Sony.

### Общи

#### Захранването не се включва.

- Свържете стабилно захранващия кабел към стъпен контакт.
- Уверете се, че батериите са правилно поставени.
- Подменете всички батерии с нови ако са отслабнали.

#### Няма аудио звук.

- Изключете слушалките, когато слушате посредством високоговорителите.

#### Чува се шум.

- Някой използва клетъчен телефон или друго оборудване, излъчващо радио вълни в близост до устройството.  
→ Преместете клетъчния телефон и прочие на разстояние от устройството.

### CD/MP3 плейър

#### CD дискът не се възпроизвежда или се извежда надпис "noDISC" дори и когато в отделението има поставен диск.

- Поставете CD диска с обложката нагоре.
- Почистете CD диска.
- Отстранете диска и оставете отделението за диска отворено за час, за да премахнете евентуална кондензация на влага.
- CD-R/CD-RW дискът е празен.
- Подменете всички батерии с нови ако са отслабнали.

#### Звукът изключва.

- Намалете звука.
- Почистете CD диска ли го подменете ако е увреден.
- Поставете устройството на място, което не е изложено на механични вибрации.
- Звукът може да изключи или да се чува шум ако използвате CD-R/CD-RW диск с лошо качество или ако има проблем със записващото устройство или софтуера на апликацията.

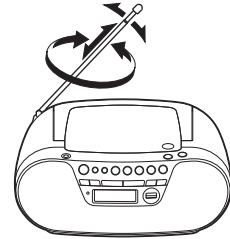
#### Стартирането на възпроизвеждане отнема повече време от обичайното.

- Следните дискове отнемат повече време, за да стартира възпроизвеждане.
  - Дискове записани със сложна структура на папките.
  - Дискове, които не са финализирани (дискове, към които можете да добавяте данни).
  - Дискове, които имат голям брой папки и файлове, които не са в MP3 формат.

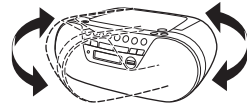
### Радио

#### Приемът е слаб.

- Преместете антената, за да подобрите FM приема.



- Преместете самото устройство, за да подобрите AM приема.



#### Аудио сигналът е слаб или със слабо качество.

- Подменете всички батерии с нови ако са отслабнали.
- Преместете устройството далече от телевизор.
- Ако използвате устройство за дистанционно управление, докато слушате AM прием, може да се чува шум.

#### Картината на телевизора става нестабилна.

- Ако слушате FM програма в близост до телевизор с външна или вътрешна антена, преместете устройството далече от телевизора.

### USB устройство

#### USB устройството не функционира нормално

- Ако се случи един от следните проблеми, използвайте различно USB устройство.
  - USB устройството не е разпознато.
  - Имената на файловете или папките не се извеждат на устройството.
  - Възпроизвеждането не е възможно.
  - Звукът прескача.
  - Има шум.
  - Извеждането на звук е изкривено.

#### Появява се индикация „Over current“.

- Появил се е проблем с нивото на напрежението на електрическата мрежа от ⚡ (USB порта) [14]. Изключете системата и USB устройството от ⚡ (USB порта) [14]. Уверете се, че с USB устройството няма проблем. Ако този дисплей продължава да се появява, свържете с най-близкия доставчик на Sony.



### Няма звук.

- USB устройството не е свързано правилно. Изключете системата след това свържете отново USB устройството и включете отново.

### Звукът съдържа смущения или прескача.

- Изключете системата и след това включете USB устройството отново.
- Музикалните данни съдържат смущения. Шумът може да се е генерирал по време на записа. Изтрийте записа и опитайте отново.

### USB устройството не може да бъде свързано към (USB порт) [14].

- USB устройството е свързано наобратно. Свържете USB устройството в правилната посока.

### Индикация „READING“ е изведена твърде дълго или възпроизвеждането отнема повече време.

- Процесът по разчитането може да отнеме известно време в следните случаи:
  - Ако на USB устройството се съдържат много папки или файлове.
  - Структурата на файла е крайно сложна
  - Капацитетът на паметта е надвишен.
  - Вградената памет е фрагментирана.Ето защо препоръчваме да следвате тези насоки.
- общ брой папки на USB устройството: 100 или по-малко
- общ брой файлове в папка: 100 или по-малко

### Неправилен дисплей

- Прехвърлете музикалните данни към USB устройството отново, защото данните, запазени в USB устройството може да са повредени.
- Символите, които могат да бъдат изведени от системата са само цифри и букви от азбуката. Другите символи не се извеждат правилно.

### USB устройството не се разпознава.

- Изключете системата, включете USB устройството отново и след това включете системата.
- USB устройството не работи правилно. Вижте ръководството за експлоатация на USB устройството за начина на справяне с този проблем. Ако проблемът продължава, свържете се с най-близкия сервиз на Sony.

### Възпроизвеждането не започва.

- Изключете системата и свържете отново USB устройството.
- Възпроизвеждането не започва от първата песен.
- Задайте режим на нормално възпроизвеждане.

### MP3 файловете не могат да се възпроизвеждат.

- MP3 файлът не притежава разширение „.mp3“.
- Данните не са запазени в MP3 формат.
- USB носителят за съхранение на данни, формиран с файлова система, различна от FAT 16 или FAT 32 не се поддържа.\*
- Възпроизвеждането е възможно до 9-то ниво на директорию.
- Броят на папките надвишава 128.
- Броят на файловете надвишава 999.
- Максимум 128 файла могат да се съдържат в една папка.
- Файловете са криптирани и защитени с пароли.

\* Устройството поддържа FAT16 и FAT32, но някои USB носители може да не поддържат и двете системи файлове.

За подробности обърнете се към упътването за експлоатация на USB устройството или се свържете с производителя. След като сте опитали всички предложени мерки, ако все още имате проблем, изключете захранващия кабел или отстранете всички батерии. След като индикациите на дисплея изчезнат, включете отново захранващия кабел или въведете батериите. Ако проблемът не изчезне, моля консултирайте се с най-близкия до вас продавач на продукти с марка Sony.









# SONY®

---

<http://www.sony.net/>

Sony Corporation Printed in Czech Republic (EU)

BG



**Изхвърляне на стари електрически и електронни уреди  
(Приложимо за страните от Европейския съюз и други европейски страни,  
използващи система за разделно събиране на отпадьци)**

Този символ на устройството или на неговата опаковка показва, че този продукт не трябва да се третира като домашен отпадьк. Вместо това, той трябва да бъде предаден в съответните пунктове за рециклиране на електрически и електронни уреди. Изхвърляйки този продукт на правилното място, вие предотвратявате потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве, които могат да се случат при неправилното изхвърляне на продукта. Рециклирането на материалите ще помогне за запазването на естествените ресурси. За по-подробна информация относно рециклирането на този продукт, моля, свържете се с местния градски офис, службата за изхвърляне на отпадьци или с магазина, от който сте закупили продукта.

Производителят на този продукт е Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Упълномощеният представител за EMC (електромагнитна съвместимост) и техническа безопасност на продукта е Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61,70327 Stuttgart, Germany. За въпроси, свързани със сервиза и гаранцията, моля обърнете се към адресите в съответните сервизни или гаранционни документи.

Допълнителна информация за този продукт и отговори на често задавани въпроси можете да намерите на нашия уебсайт за клиентска поддръжка.

<http://www.sony.bg>